

ISSN 0716-6869



**LENGUA
Y LITERATURA
MAPUCHE**

Nº 12-13 2006-2008

Departamento de Lenguas, Literatura
y Comunicación
Facultad de Educación y Humanidades
Universidad de La Frontera
Temuco - Chile



LENGUA Y LITERATURA MAPUCHE

Departamento de Lenguas, Literatura y
Comunicación
Facultad de Educación y Humanidades
Universidad de La Frontera
Temuco-Chile

LENGUA Y LITERATURA MAPUCHE N° 12- 13 2006-2008

Publicación periódica del Departamento de Lenguas, Literatura y Comunicación de la Universidad de La Frontera.

ISSN 0716-6869

Director

Dr. Hugo Carrasco Muñoz

Equipo editorial

Verónica Contreras Hauser

Víctor González Escobar

Luis Nitrihual Valdebenito

Consejo de Redacción

Mario Bernales, Verónica Contreras, Luis de La Barra, Mabel García, Orietta Geeregat, Juan M. Fierro, Eduardo Miranda, Héctor Painequeo, Teresa Poblete, Carlos del Valle, Alonso Azocar, Jorge Araya.

Consultores

Ramón Arzápalo (México), Iván Carrasco (Chile), Silvia Nagy (EE.UU.), Ana Fernández (Argentina), Helmut Schindler (Alemania) Claudio Wagner (Chile), María Catrileo (Chile), Martín Lienhard (Suiza)

Portada: Gladys Riquelme G.

Diseño: Mariana Baeza C.

Diagramación: Mariana Baeza C.

Canje y Administración: Alonso Azócar Avendaño

Casilla 54-D, Temuco-Chile, Teléfono: 56-45-325387, 325395

Fax: 56-45-325362

INDICE

RESENTACIÓN.....9

LITERATURA Y ETNOLITERATURA MAPUCHE

Teresa Poblete Martin, Intencionalidad de los Discursos que Articulan el Texto Recado Confidencial a los Chilenos de Elicura Chihuailaf.....13

Elsa Maribel Mora Curriao, Reconstrucción de la Imagen de Huentean en la Escritura de Cuatro Poetas Huilliches.....23

Verónica Contreras Hause, Poesía Lírica Mapuche Actual: Textualidad Transcodificada.....37

Luis Alejandro Nitrihual Valdebenito, La Crítica Literaria Periodística y la Interculturalidad.....47

Carlos Eduardo Abbud, Literatura Amerindia: Palabras Femeninas.....57

DISCURSO Y COMUNICACIÓN INTERCULTURAL

Sonia Betancour Sánchez, El Discurso Público Mapuche de los Estudiantes Universitarios: Una Noción entre el Diálogo Intercultural y los Fines Intraculturales del Discurso.....69

Nataly Cancino Cabello, Análisis Textual de Comunicados Públicos de Presos Políticos Mapuches.....83

José Gabriel Brauchy, El Hispanismo y sus Compromisos Históricos.....93

Jorge Araya Anabalón, Una Ciudadanía Intercultural desde el Reconocimiento Dialógico: La Mirada Ética del Conflicto Interétnico entre el Estado de Chile y el Pueblo Mapuche.....107

J. Pedro Viegas Barros, Un Texto Ritual en Chaná.....125

CULTURA, LENGUA Y EDUCACIÓN

Lillian González Calderón y Eugenia Jofré Ribera,
Cuál es el Destino de las Lenguas Minoritarias en el Mundo?:
El Caso del Maori de Nueva Zelanda.....139

Lucía A. Golluscio y Fresia Mellico, Mapudungun: Continuidad
y Cambio en las Prácticas Comunicativas Intergeneracionales.
Primeras Aproximaciones.....147

Ester Myriam Rojas Osorio, Pensando en una Política
Lingüística para el Mercosur.....161

Jorge S. Sir C., Aproximación a un Rito Mapuche desde la
Perspectiva del Tiempo Circular y del Tiempo Lineal.....173

**Hilda Llanquinao Trabol; Claudio Briceño Olivera; Olga
Rebolledo Piña**, El Pentukün como Metodología de Enseñanza
Aprendizaje en la Cultura Mapuche.....185

PRESENTACIÓN

El presente número doble de la *Revista Lengua y Literatura Mapuche*, constituye un nuevo esfuerzo del Departamento de Lenguas, Literatura y Comunicación de la Universidad de La Frontera.

En un contexto nacional e internacional que reclama y exige el abordaje interdisciplinario de la interculturalidad, la trayectoria de más de 20 años de nuestra revista, propone y renueva su compromiso como espacio de diálogo, de confluencia de ideas, de reconocimiento hacia el otro, de apertura y proposición de espacios donde nos encontrarnos y reconocernos como iguales y distintos al mismo tiempo.

Este número tiene como ejes cardinales: la realidad intercultural de nuestros países, la meticulosa lectura del discurso etnoliterario que reclama ser desentrañado desde una lectura siempre abierta y plural, la búsqueda por estrechar los lazos epistemológicos entre discurso público, medios de comunicación y culturas minoritarias, la preocupación por el futuro de la educación y las políticas de reconocimiento. Como el lector puede observar, se trata de un amplio campo, con objetos diversos, pero con un hilo conductor: la interculturalidad.

Por último, reiteramos nuestro compromiso para seguir avanzando en la consolidación de la *Revista de Lengua y Literatura Mapuche*, con desafíos como su inclusión en nuevos índices de reconocido prestigio nacional e internacional que nos permitan continuar proyectando y proyectándonos como uno de los espacios de encuentro de las lenguas, literaturas y culturas de nuestro país y de los países hermanos de nuestro continente.

Con el saludo de amistad y afecto de siempre

Departamento de Lenguas, Literatura y Comunicación

